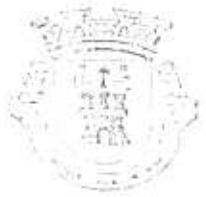


Boletim Municipal
nº 2 (3ª Série)
Julho de 1990



Maira

resumés des
matières du

BULLETIN

MUNICIPAL nº2
juillet.1990

GUMELLAGE AVEC AZAY-LE-RIDEAU ETROITEMENT DES LIENS D'AMITIE ET COOPERATION

A la suite de la signature de l'accord de Gumelage entre NISA et AZAY LE-RIDEAU, une Delegation constituée par le Maire, Techniciens et Agents économiques, est allée en France.

Pendant le séjour, la Delegation a établi plusieurs contacts avec les responsables de la commune jumelle de NISA et de SACHE, ayant abordé, les formes de coopération à développer.

Entre autres, a eut lieu, la préparation de la présence d'AZAY-LE-RIDEAU et de SACHE, à la Foire d'Artisanat, Gastronomie, et Autres Activités économiques, et la participation de NISA au "Comice Agricole" qui aura lieu le 1 et 2 Septembre.

Plusieurs visites se sont effectuées aux entreprises, des prises de connaissance, avec la réalité du Pouvoir Local, se sont faites, et analysés des aspects liés à l'animation culturelle des Monuments Historiques.

Les Agents Économiques ont établi des contacts, ayant en vue, la coopération entre entreprises, étant déjà en cours, le projet de pavimentation d'une Place de SACHE avec des cubes de granit, préparés à Alpalhãç.

La chaleureuse réception de la part des 2 communes Françaises et du Comité de Gumelage a ouvert des perspectives pour le futur de l'accord de Gumelage.

"DESASTRE ECOLOGIQUE AU BARRAGE DU POIO"

Le 11 Juillet la Mairie a été alertée par l'apparition d'une grande quantité de poissons morts aux Barrage du Poio.

Cerchant à évaluer la situation plusieurs contacts, ont été faits, avec l'Autorité Sanitaire et avec l'entreprise électricité du Portugal, "EDP", entreprise responsable par la lagune.

L'explication donnée par EDP interprétait la mort des poissons, comme un manque d'équilibre entre l'eau disponible et la quantité élevée de poissons. Conséquence des travaux en cours dans un autre Barrage les décharges d'eau n'ont pas eu lieu, ce qui a provoqué un manque d'oxygène qui a originé la mort des poissons.

Près du Barrage du Poio, est faite la captation d'eau pour approvisionnement de la ville de NISA. Jusqu'au surgissement des résultats des analyses chimiques et bactériologiques de l'eau la captation d'eau a été suspendue comme mesure préventive.

"JEUNES À LA DECOUVERTE DE NOTRE PAYS"

Le 10 Juin ont été présentées les œuvres réalisées par les jeunes de NISA, encadrées dans le concours "LECOUVERTE TON PAYS". Le concours qui s'inscrivait dans "l'An Européen du Tourisme" prétendait susciter parmi les jeunes l'intérêt des facteurs historiques qui les lient à leur pays.

Ayant eut 2 parties, une du domaine du texte, et dans lequel a été gagnante, Maria Manuel V. Cordeiro, 17 ans, et une partie du domaine

de la photo, qui a eut comme lauréat Yazalde Nelson, de 17 ans. Les deux gagnants sont étudiants.

Extraits du texte primé:

VASTES SONT LES CHAMPS.....SIMPLES LES GENS.

"Ce sont des gens.....champs vastes ou le soleil brûle les troncs nus des hommes, au travail, et les peaux fines des visages des femmes.

Coupe cette calme le tege, qui déjà s'est ramifié, en plusieurs et agitées rivières, de cette commune, bien à la tête de l'Alentejo, touchant avec légèreté les pieds de la Beira.

Il existe, évidemment, de villages caractéristiques de l'Alentejo. Autres qui par leurs situation géographique, ont déjà souffert les influences de la région Beira.

NISA, le siège de la commune, avec ses 10 paroisses, qui sont, comme les doigts de ses mains, et comme tel indispensable, au bon fonctionnement et progrès de la région.

Cet ensemble de villages, endroits, paroisses, forment un tout harmonieux, où la créativité et l'habileté sont maîtresse de génie.

Le goût du beau et du savoureux y est cultivé.

Son artisanat, est un présent pour les yeux des curieux, des visiteurs, des touristes. Les plats et pâtisseries régionales, n'oubliant pas le fromage, sont une perle pour les fins gourmets.

Heureux est, de pierreries avec l'argile, des fils avec le tissu, de la danse avec les chants!

C'est de cet enlacement heureux et harmonieux que résulte une partie de notre riche patrimoine culturel.

Ce qui donne une touche spéciale et très particulière à tous ces travaux, ce qui fait de l'Artisanat et du Folclore de notre région l'ima-

ge authentique de notre "vivre", de notre façon très exclusive d'être sont le goût et la chaleur avec laquelle le potier moule l'argile, les femmes empierrent, les cruchettes et les pots, créant ainsi le dessin simple des pierres blanches, les broderies avec lesquelles, elles font, de merveilleuses nappes, dessus de lits, les minuscules fauilures, et dentelles faites au fuseau.

Ceux et tant d'autres faiseurs de ce que l'on peut appeler vraiment, notre culture, sont nos gens....!

pg.5

XIÈME FOIRE DU LIVRE

La dixième Foire du Livre se déroulera du 5 au 12 Août.

C'est une initiative de la Bibliothèque Municipale, qui recherche, avec cela, à valoriser et à divulguer le livre, bien ainsi comme à stimuler le goût de la lecture.

Au delà de l'exposition, et de la vente de livres, il y aura d'autres initiatives: Un Echantillon de Philatélie; Un Colloque sur Archéologie; et Art Rupestre et des concerts de musique populaire.

NOUVELLE CASERNE DE LA G.N.R.

La Mairie a apprécié l'étude préalable de la Nouvelle Caserne de la Garde National Republicaine - G.N.R.

La nouvelle caserne sera construite sur un terrain indiqué par la Mairie, dans le quartier de "Cevadeira" à NISA.

Il ira englober une caserne territoriale et des installations de commandement.

A la caserne sera adossée une parade de 600m² enveloppée par des blocs de la Maison de Fonction, des écuries et des garages.

L'interêt par la vie des populations rurales et l'engagement avec les réalités locales est de plus en plus grand. Chaque fois de, plus en plus de personnes recherchent à connaître meilleur le Patrimoine et la culture populaire, et surtout chaque fois, elles recherchent d'avantage le contact avec la nature.

Un changement d'habitudes et de preferences des touristes, est des plus en plus visible.

La turbulence des milieux urbains et le tourisme dans les zones rurales, est substitué peu a peu par le tourisme rural.

NISA, à a offrir, la richesse de son artisanat la gastronomie traditionnelle, son patrimoine historique et culturel, ses beautés naturelles et caractéristiques du milieu rural de beaucoup de petits villages de la commune.

Un exemple de l'intervention dans ce domaine est le project "MILALDEIAS" qui vise la creation d'Unités Autonomes de logement touristique dans les villages des zones situées à l'interieur du pays.

Promouvant, pour l'effet, la recuperation d'habitations qui se trouvent abandonnées.

Les premières unités Autonomes de logements touristiques, ont eut lieu au village de Chão da Velha. Ayant recuperé plusieurs maisons, ils ont crée 10 unités de logements touristiques disposant ainsi de 54 lits.

Les logements sont meublés et équipés avec tous les outils nécessaires à ses occupants, étant aussi faculté l'utilisation d'équipements de recreation, de sports pour la pratique de peche sportif, canotage, windsurf, alpinisme, natation, tir, chasse, etc.

II FOIRE DU FROMAGE DE NISA

La deuxième Foire du Fromage de NISA a eu lieu du 9 au 10 Juin, au Jardim Publico, etant constituée par une exposition et par une vente de fromage. A l'ecole Secondaire un Forum Technique a eu lieu, avec la presence de specialistes qui ont debattu des questions rapportant à la creation de brebis, production de lait et fromage et aux aspects relatifs à la creation d'une region delimitée du fromage de NISA.

Un concurs de fromage a eu lieu.

ECOLE THECNOLOGIQUE, ARTISTIQUE ET PROFESSIONNELLE

Le Ministère de l'Education a approuvé la création de l'école Technologique, Artistique et Professionnelle de NISA.

Au mois d'Octobre debuteront, les activités, avec des cours de Technicien de Construction Civil/Conduite de Travaux, et des cours de Technicien de Céramique.

Les cours professionnels sont des cours de 3 ans, qui donneront une qualification professionnelle de niveau 3, selon les parametres de CEE, et une habilitation equivalente au EAC possibilisent ainsi l'accès à l'enseignement professionnel.

L'ABATTOIR DE NISA

La Mairie a apprecié l'etude prealable de viabilité de l'abattoir de NISA.

L'étude indique la création d'une Société Anonyme et prévoit que les investissements principaux atteignent la valor de 156 400 000\$00 (escudos).

pg.7

ASSEMBLEE MUNICIPALE

Le 29 Juin une reunion ordinaire de l'Assemblée Municipal s'est reali-
sée.

LICENCIEMENT DE TRAVAUX DE CONSTRUCTION PARTICULIERES

Les procedés a adopter rapportant aux Licences Municipal de travaux
de construction particulière ont été approuvés.

pg.9

LE MUNICIPE

Au mois de Fevrier a debuté la publication de "Le Municipale-bulletin
officiel de la Mairie de Nisa".

Il sort tous les 15 jours, et il se destine a publier les delibera-
tions des communaux, les licenciements des travaux, les avis, affi-
ches, etc.

pg.10

LES TRAVAUX D'ADAPTATION DE L'ECOLE DU ROSSIO EN MAISON DE CULTURE/BIBLIOTHEQUE, ONT COMMENCES

Dans l'edifice de l'ancienne école de Rossio, ont debutté les travaux
qui vont la transformer en Maison de Culture/Bibliothèque Municipal.
L'edifice construit au XIX siècle, va être complement remodelé a l'in-
terieur de façon a permettre le fonctionnement de la Bibliothèque et
d'autres activités culturelles. L'aspect exterior ne va pas souffrir
de changement.

PLAN DE MANDAT ET PLAN DIRECTEUR MUNICIPAL

Le Plan du Mandat et le Plan Directeur Municipal, sont deux importants instruments de planification, qui vont être élaborés dans les prochains mois.

Le Plan du Mandat va définir les principales réalisations de la Mairie pour les années de 1990 à 1993.

Le Plan Directeur Municipal va doter la commune de vrais instruments de planification et gestion communale.

Le Plan Directeur Municipal va permettre: la caractérisation de différentes localités de la commune dans ses aspects physiques, économiques, sociaux, culturels; l'identification des carences et problèmes dans les domaines de l'habitation, des équipements, des transports, de l'emploi; le Plan Directeur Municipal va encore définir les actions à développer pour: l'utilisation correcte pour les sols; mettre à profit les recours naturels; sauvegarder le milieu; la défense du Patrimoine Culturel et Architectonique; la promotion de la qualité de vie de la population et la promotion du développement des populations et ses communautés.



COMPLEXE SCOLAIRE DU CONVENTO

La Mairie a pprové l'étude préalable du complexe scolaire du Convento.

Le complexe ira être implanté au Quartier de la Cavadeira dans la zone où se trouve actuellement un des edifices scolaires.

La zone sera divisée en aires, une partie scolaire e de loisir et une autre destinée au sport.

Il sera constitué par l'actuel edifice de l'école primaire qui sera amplifié, et par une école maternelle, qui est en ce moment en construction.

pg.11

PROGRAMME DE MODERNIZATION/DEBUCRATISATION

Le 18 Juin, a eu lieu au Ministère de la Planification et de l'administration du territoire, l'acte de la signature d'un protocole ayant en vue la realization du Programme de Modernization/Deburocratisation des Services Municipaux.

Avec 9 autres Mairies, la Mairie de NISA participe à ce programme, qui vise l'obtention d'amélioration dans les liaisons entre les différents services municipaux, la clarification des compétences et définition des aires déléguées pour mieux ouvrir le public. La simplification des circuits et formalités et l'accélération des procès de façon à diminuer les coûts et encourter les délais, la recherche d'amélioration dans l'aire de l'accueil du public organisant les espaces en vue de l'utilisation logique de la part des citoyens, tout en prenant partie de l'usufruit de ses espaces, tout en implantant un accueil personnalisé et en établissant une organique fonctionnel appropriée.

Deturocratiser c'est:

- Simplifier; - Reduire exigences et formalités; - Faciliter la vie au public des services publiques.

Quelques mesures de simplification administrative ont été adoptées.

pg.12

ANIMATION SPORTIVE

Ayant en vue stimuler la pratique du sport et de l'éducation physique, le noyau de la jeunesse et des sports de la Division Socio-Culturel vient d'ici à cet effet, à promouvoir différentes initiatives et à donner appui à d'autres organisées par associations et entités diverses.

De salienter l'expérience dans le chapitre du sport scolaire développée cette année, avec l'aide d'animateur sportif, ayant les élèves de l'enseignement primaires eu des cours d'éducation physique et d'initiation sportive, ayant l'expérience terminée avec une soirée de fermeture de l'an lectif, qui a eu lieu à Alpalhão, le 28 Juin.

En Septembre aura lieu la II Semaine Sportive de la commune, qui réunira athlètes et équipes qui représenteront les différentes collectivités et localités de la commune.

Des preuves et des tournois dans les plus variées modalités auront lieu en athlétisme; andeball; basketball; football; tennis de table; tir à la cible; dominó; volleyball.

**FEIRA DE ARTESANATO
GASTRONOMIA E OUTRAS
ACTIVIDADES ECONOMICAS**

27 A 31 DE JULHO DE 1990



**CONCELHO
DE NISA**